

< Mantorok Zombie >

corpse	死体、死骸
attribute	属性
sinew	筋肉、腱
-	
lumbering	不気味な
cadaver	死体
contrivance	仕掛け、仕組み
wrought	work の過去/過去分詞
abomination	嫌悪、憎悪、醜態
blasphemous	冒瀆的な、不敬な
occult	超自然的な、神秘的な
lust for	を欲しがる
feast upon	をご馳走する、を大いに楽しむ
sweetbread	臍臓???

< Chattur'gha Zombie >

musculature	筋肉組織、筋系
resilient	弾力性の有る、肌に張りのある
regrow	再生する
-	
wretched	浅ましい (ここでは『醜い』)
flay	剥ぐ
decrepit	形の崩れた
soulless	魂の無い
vessel	うつわ
gnaw on	をがりがりかじる、を噛み切る
spill	こぼす、ばら蒔く
propensity	傾向、性癖
flail	???
maniacally	???
lust	欲望、熱望

< Xel'lotath Zombie >

phantom	幻の、幻影の
entity	存在、実体
sever	切る、切断する、分断する
insanity	狂気の
observer	近くにいる者
wrapping	包んでいる物 (ここでは包帯)
mummy	干からびた死体、ミイラ
combustible	萌えやすい、可燃性の
-	
embalming	死体防腐処理
salve	軟膏
numbness	しびれ感 (空虚さ???)
override	を無効にする
madness	狂気、熱狂
prod into	に追い立てる、に迫りやる
incessant	絶え間なく続く
cacophony	不協和音
psyche	精神、魂、靈魂
coerce	を強要する、を強制する
ambling	ゆっくりと進行する
moan	うめき声を出す/がなり声を出す
shriek	金切り声を出す

< Ulyaoth Zombie >

abdomen	腹
decomposition	腐敗
-	
worry apart	ばらばらに食いちぎられる (?)
ravening	貪欲な
parasitic	(a) 寄生する
foetor	???
sunken	落ち込んだ
festering	悪化している
entrails	はらわた、内臓
slop	こぼれる
ridden	苦しめられた、支配された (?)

< Trapper >

Cyst-like 嚢胞のような (?)
-
oblivion 忘却
damned 呪われた、いまいましい

< Chattur'gha Bonethief >

-
amongst =among
depraved 卑劣な、下劣な、墮落した
hideousness ???(姿?)
consort (with) に紛れ込む、と調和する
insidiously 知らない間に
infiltrate 浸透する、進入する
purge を取り除く
whimper シクシク泣く

< Xel'lotath Bonethief >

-
barred かんぬきをした
downfall 滅亡、破綻
midst 真中、中央

< Ulyaoth Bonethief >

-
stench 悪臭
pustulent ???
exorcise を追い払う
putrid 腐った

< Chattur'gha Horror >

chitinous キチン質の
curvuous カーブの、曲がった
plate 皮膚
-
behemoth 巨大な怪物
hatred 憎悪
incarnate (形) 肉体を持つ (他動) 肉体を与える
manner 様態
flesh 肉体
sinew 筋肉、腱
wield を行使する、を振るう
muscle 力、腕力
rope ?
string を一列に並べる、を紐で吊るす、(に繋がる?)
threshed wheat 脱穀した小麦 (???)
abomination 嫌悪、憎悪、醜態
gnash 歯ざしりする
scythe 草刈鎌
gnaw かじる、をかじる
devour をむさぼり食う、がつつ食べる

< Xel'lotath Horror >

-
staring (形) 見つめる、逆立つ
lid 蓋、ヘルメット (まぶた?)
festoon 花綱で飾る (?)
gape 大きく開く、口を大きく開ける
gnash 歯ざしりする
anatomy 解剖学、解剖論
lest (接) ~しないように、~するといけないので
corrupt (を) 汚す、(を) 汚染する
have at を攻撃する、に取り掛かる
thee 汝を、汝は

< Ulyaoth Horror >

latent	(形) 隠れている、潜在する
-	
rake	かき集める、詮索する (引っ掻き回す?)
innards	内部、内臓
shiver	震え、振動
combing	櫛でとく
bowel	奥深いところ、内臓、腸

< Chattur'gha Guardian >

underside	裏面
-	
chitter	さえずる、(寒さで) ガチガチ言う
infest	にはびこる
doom	に (悪い結末を) 決定付ける
waterway	運河、水路
gobbet	一塊の、一滴の
in the gutter	落ちぶれきって
eon	長い年月、十億年
necropolis	共同墓地、古墳、埋葬地

< Xel'lotath Guardian >

inflict	(損害、害など) を与える
vulnerability	脆弱性、もろさ
-	
gibber	訳のわからないことを言う
wrought	作られた、鑄造された
sculpted	彫刻された
grotesque	グロテスクな
husk	殻、抜け殻
trapping	捕獲、補足
mockery	まがい物、偽物
blasphemy	神への冒瀆、罰当たりな行為/言葉
taint	を汚す、を染める

< Ulyaoth Guardian >

-	
cavern	大洞窟
decadent	退廃的な
trusting	純真な
downfall	滅亡、破綻
slaughter	を虐殺する
resounding	(形) 響き渡る
tomb	墓、墓標、墓石
linger	未だに残る、残存する